

*Валерий Михайлович Мокиенко*  
*Valerij M. Mokienko*

**Идеографический словарь русской фразеологической  
неологии: от проекта к реализации**  
**Ideographic Dictionary of Russian Phraseological Neology:  
from project to implementation**

*Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия*  
*St. Petersburg State University, St. Petersburg, Russia*  
*mokienko40@mail.ru*

*Аннотация.* Целью представляемого в докладе проекта является создание «Идеографического словаря русской фразеологической неологии (1980-е–2020-е гг.)», который отразит динамические процессы в языке и мышлении российского общества последних десятилетий. В словаре учитывается специфика фразеологических неологизмов в идеографическом аспекте.

*Summary.* The goal of the project presented in the report is to create an “Ideographic Dictionary of Russian Phraseological Neology (1980s-2020s),” which will reflect the dynamic processes in the language and thinking of Russian society in recent decades. The dictionary takes into account the specifics of phraseological neologisms in the ideographic aspect.

*Ключевые слова:* фразеологизм, фразеологическая неология, идеография, идеографический словарь

*Keywords:* phraseological unit, phraseological neology, ideography, ideographic dictionary

*Благодарности:* исследование выполняется за счет гранта Российского научного фонда (проект № 23-18-00141 «Идеографический словарь русской фразеологической неологии: динамика языка и мышления», реализуемый в Санкт-Петербургском государственном университете).

Сотрудники Межкафедрального словарного кабинета им. проф. Б.А. Ларина уже много лет исследуют и лексикографически анализируют фразеологические неологизмы русского языка. При этом мы следуем концепции неологии отечественной академической школы неографии, созданной Ю.С. Сорокиным и Н.З. Котеловой и оправдавшей себя значимыми результатами, воплощенными в серии «однолетних» и «десятилетних» словарей. Принимая дефиницию термина *неологизм*, предлагаемую и аргументируемую ими, мы, фразеологии, учитываем в своей лексикографической работе семантическую и структурную специфику устойчи-

вых словосочетаний, включающих как новую русскую идиоматику, так и достаточно широкий набор современных перифраз. Целью реализуемого нашим коллективом (Е.В. Генералова, Н.Д. Игнатьева, Н.А. Росова, Е.И. Селиверстова – рук. В.М. Мокиенко) проекта является создание «Идеографического словаря русской фразеологической неологии (1980–е–2020-е гг.)», который отразит динамические процессы в языке и мышлении российского общества последних десятилетий. При этом авторы опираются на опыт составления алфавитного «Словаря русских фразеологических неологизмов (1990–е–2010-е гг.)», созданного в 2019–2021 гг. исполнителями Проекта на базе Межкафедрального словарного кабинета им. проф. Б.А. Ларина при филологическом факультете СПбГУ (Е.В. Генералова, В.М. Мокиенко, О.В. Раина, Н.А. Росова), а также на многолетние неологические наработки представителей ларинской лексикографической школы.

Именно лексическая и фразеологическая система стала зеркалом новейших изменений – демократизации языковой нормы из собственных ресурсов (в том числе разговорной речи и жаргона) и мощного притока заимствований. Специфика же проникновения фразеологических заимствований в русский язык – в том, что большинство из них осуществляется в виде калькирования, что обеспечивает их восприятие носителями языка как «своего», а не «чужого». Идеографическая специфика фразеологических неологизмов – в их семантической комплексности. С одной стороны, их фонд пополняется за счет обозначения новых явлений в современной жизни России, т.е. номинации новых экономических, политических, научно-технических (напр., в сфере развития компьютерных технологий) и др. явлений. С другой стороны, фразеология в силу специфики своей оценочной семантики является генератором экспрессивных ресурсов современной языковой системы. Отразив в «Идеографическом словаре русской фразеологической неологии» результаты обогащения национального языка из этих двух источников, исполнители Проекта стремятся продемонстрировать динамику языка и специфику мышления, в нем запечатленного.

Основные теоретические результаты, к достижению которых стремятся составители Словаря, связаны с развитием научного аппарата фразеологии и фразеографии в области идеографического моделирования корпуса устойчивых сочетаний русского языка, с дальнейшим исследованием и уточнением понятия «фразеологический неологизм», с изучением специфики процессов заимствования идиоматики в целом и в новейший период развития русского языка в особенности.

Разработка концепции столь новаторского лексикографического источника требует широкого охвата нового материала и постоянного обращения к такому незаменимому ныне ресурсу, как Национальный корпус русского языка. Составление «Идеографического словаря русской фразеологической неологии» делается на основе учета и осмысления не только практического опыта словарного описания фразеологизмов как особых языковых единиц, но и теоретических наработок в области идеографии – как лексической, так и фразеологической. В современной отечественной лексикографии синтез теории и практики такого рода представлен в нескольких фундаментальных словарях [1–3].

Лексикографирование новой русской фразеологии при этом требует особого подхода как к отбору описываемого материала, так и к его словарной обработке. Проблемными являются такие вопросы, как хронологические границы отбора единиц, их связи с устойчивыми словесными комплексами различного типа (напр., составными терминами), максимальное и минимальное число контекстных иллюстраций, служащих основанием для составления словника, необходимость включения диахронических комментариев и др. Именно решение таких проблем приблизит составителей проектируемого словаря к решению его главной концептуальной задачи – определению специфики русской неофразеологической картины мира в отличие от картины лексической.

#### Список источников

1. *Большой толковый словарь синонимов русской речи. Идеографическое описание. 2000 синонимических рядов* / под общ. ред. Л.Г. Бабенко. М. : АСТ-Пресс, 2008. 784 с.
2. *Русский идеографический словарь. Мир человека и человек в окружающем его мире : 80 концептов, относящихся к духовной, ментальной и материальной сферам жизни человека* / отв. ред. Н.Ю. Шведова. М. : Азбуковник, 2011. 1015 с.
3. *Словарь-тезаурус современной идиоматики* / под ред. А.Н. Баранова, Д.О. Добровольского. М. : Аванта+, 2007. 1135 с.